

『文化クーポン』で急拡大したフランスのマンガ市場

豊永 眞美¹

Growth of French Manga Market Lead by “Pass Culture”

Mami Toyonaga

筆者は 2018 年度から 3 年連続してフランスのマンガ市場について考察してきた。今年度は、2021 年 5 月に導入された『文化クーポン』がフランスのマンガ市場に与えた影響について紹介する。

2021 年は 1～8 月で前年販売部数を上回るフランスのマンガ市場～急拡大を支えた文化クーポン～

2020 年のフランスのマンガ市場は前年比 18%増の 2260 万部と、コロナ禍で書店が閉鎖されていた期間があるにも関わらず拡大したⁱ。2021 年のフランスのマンガ市場は、調査会社 GfKⁱⁱによると、1～8 月で 2900 万部と、8 カ月で 2020 年の年間販売部数を超え、急拡大している。

2021 年のマンガ市場の急拡大の理由として、あげられるのが、2021 年 5 月に導入された Pass Culture という文化クーポンである。2021 年 5 月に 18 歳の国民に文化財（書籍、ゲーム、音楽ソフト、文化チケットなど）に使用できる 300 ユーロ（約 4 万円）のクーポンが配布された。書籍やゲームは実店舗での購入が条件となっている。現在のところ、300 ユーロの約半分が書籍代に費やされ、かつ書籍代の多くがマンガへの出費となった²。

出版業界誌の Libre Hebdo の調査ⁱⁱⁱによると文化クーポンを使ってもっとも売れた 7 タイトル（10 万部以上）は全て日本のマンガで、クーポンを使って売れた部数は 1 位『One Piece』308743 部、2 位『鬼滅の刃』196114 部、3 位『進撃の巨人』186578 部、4 位『僕のヒーローアカデミア』152729 部、5 位『呪術廻戦』115892 部、6 位『ベルセルク』109189 部、7 位『Naruto』105571 部となっている。

フランスの文化クーポンで購入された上位 7 作品と日本のコミックの販売部数上位 5 作品³を突合すると『鬼滅の刃』、『進撃の巨人』、『僕のヒーローアカデミア』、『呪術廻戦』が

¹ 昭和女子大学現代ビジネス研究所 研究員

² 文化クーポンの詳細についてはフランス政府の専用サイト Pass Culture (<https://pass.culture.fr/>) 参照。日本語で文化クーポンについて説明したものは、ねとらぼ(2021)「フランスで 4 万円支給の文化パスを 18 歳に無料配布→日本の漫画が急速に売上伸ばす 書店や版元に実際のところを聞いてみた」(<https://nlab.itmedia.co.jp/nl/articles/2106/26/news015.html>)

³ 日本の上位販売部数のタイトルの出所はオリコン『コミック作品別ランキング 1～5 位』（2021 年 11 月 29 日発表）<https://www.oricon.co.jp/special/57840/5/>（2021 年 1 月 23 日アクセス）

重なっており、フランスの人気作品は概ね、日本の人気を反映したものといえる。なお 6 位の『ベルセルク』は著者の三浦建太郎が 2021 年 5 月に急逝し、フランスで追悼記事が多く出されたことが関係しているかもしれない。

文化クーポンの多くがマンガに費やされていることに関し、一部では「文化クーポンはマンガクーポンとなった」と批判する声もあるという。しかし、フランスの文化大臣のロズリーヌ・バシュロは、フランスのラジオ局のインタビュー^{iv}で「マンガは読書への入口となる」とマンガが売れることに対して、肯定的に答えている。

フランスの社会で存在感を増す「マンガ」

フランスでマンガの存在感が高まる中、東京オリンピック開催の際、エマニュエル・マクロン大統領が来日した時、大統領の公式インスタグラム⁴では、訪日時、フランス選手団の激励の他、人気漫画家真島ヒロらとの懇談の様子のショートビデオと尾田栄一郎のサイン入り『One Piece』のイラストが投稿された。大統領公式ツイッター⁵で紹介されていた菅総理との会談はインスタグラムでは紹介されていない。コロナの影響もあり、行動が制限されていたとはいえ、大統領のインスタグラムの訪日時の投稿が 4 投稿のうち 2 投稿がマンガ関連となっている。フランスの若年層にとって、日本のイメージは「マンガ」であると大統領府は考えているようだ。

デジタルマンガのアプリでは韓国が先行

今後のフランスでの日本のマンガ市場に死角があるとすれば、デジタル市場に出遅れていることであろう。現在、フランスにおける、バンド・デシネ（マンガを含む）のデジタル市場は全体の 2%、すなわち紙の市場が 98%を占めている。このためもあり、フランスでの日本のマンガのデジタルでの提供も遅れている。例えば、集英社が 2021 年 1 月より全世界向けに配信している「MANGA Plus by SHUEISHA」は英語とスペイン語版がリリースされているが、フランス語版はリリースされていない。

一方、デジタルマンガ市場を狙っているのが韓国企業だ。日本で LINE を展開するネイバー（Naver）は 2019 年に“Webtoon Line”というアプリをフランスでリリース。日本の「LINE マンガ」にあたるアプリで、主に韓国作品を提供している^v。そして、2021 年 12 月には韓国のマンガアプリ最大手の“Piccoma”がフランス版をリリースしている。

フランスのバンド・デシネを出版する企業も注目しており、2017 年（アプリ開始は 2019 年）には Dupuis が、2021 年には Delcourt がフランスの作家の作品を中心としたアプリを立ち上げている。

⁴ Emmanuel Macron (Emmanuel Macron) インスタグラム 2021 年 7 月 23 日～24 日参照

⁵ Emmanuel Macron (@EmmanuelMacron) ツイッター 2021 年 7 月 23 日～24 日参照

デジタル化を見据えた日本企業の戦略

フランスのマンガ市場は、小学館・集英社の子会社である VIZ メディアが所有する KAZE というマンガ出版社があるものの、主にフランス企業が日本のマンガを売ることにより拡大してきた。人気タイトルを複数持つ集英社も自社系列だけにタイトルを渡すのではなく、KAZE とフランス企業を競わせていた。

このような日本の出版社の競争戦略はフランスのマンガ市場の拡大にむしろプラスに作用してきたといえる。

一方、フランスにおける日本のマンガのデジタル化の方向はまだ不明である。フランスのマンガ市場がかつてないほど盛り上がっている今、紙の市場を支えていくのか、徐々にデジタルシフトを進めるのか、遠からず日本の出版社も交えて決断していく時がくるだろう。

(参考文献)

1. 豊永真美 (2019) 「フランスでマンガ市場を切り開く—異色出版社キューン社のケーススタディ」 昭和女子大学現代ビジネス研究所 2018 年度紀要、2022.1.16.
2. 豊永真美 (2020) 「フランスのマンガ出版社が日本オフィスを開設した理由—独立系出版社 AC メディア (キューン) のケーススタディ」 昭和女子大学現代ビジネス研究所 2019 年度紀要、2022.1.16.
3. 豊永真美 (2021) 「コロナ禍のフランスのマンガ市場」 昭和女子大学現代ビジネス研究所 2020 年度紀要、2022.1.16.
4. *France Info Culture (2021) "Le Pass culture, "c'est aussi un GPS culture" pour les jeunes, estime Roselyne Bachelot* (ロズリーヌ・バシュロ インタビュー「文化クーポンは若者にとっての文化の GPS になる」)
(https://www.francetvinfo.fr/culture/le-pass-culture-c-est-aussi-un-gps-culture-pour-les-jeunes-estime-roselyne-bachelot_4667805.html) 2022.1. 16.
5. *France Info Culture (2021) "On vous explique pourquoi les éditeurs français misent sur le Webtoon, ce phénomène BD venu de Corée-du-Sud* (なぜ、韓国発の Webtoon にフランスのバンド・デシネ出版社が参入するのか説明しよう)
(https://www.francetvinfo.fr/culture/bd/delcourt-lance-a-son-tour-sa-plateforme-de-webtoon-verytoon-pourquoi-les-editeurs-francais-misent-ils-sur-ce-phenomene-bd-venu-de-coree_4259269.html) 2022.1.4.
6. *GfK(2021) "Rentrée littéraire, Manga : le marché du livre au beau fixe!"* (新学期の出版事情。マンガ：書籍市場はとても良い) (<https://www.gfk.com/fr/press/rentree-litteraire-manga-marche-livre-au-beau-fixe>) 2022.1.4.

7. *Livre Hebdo(2021) « Le Classement des meilleurs ventes de Pass Culture(文化クーポンでもっとも売れたもの)有料記事, 2021.11.25.*

-
- i 参考文献 3
ii 参考文献 6
iii 参考文献 7
iv 参考文献 4
v 参考文献 5